



**UNIVERSITÉ  
LAVAL**

**Faculté des lettres et des sciences humaines**  
Département de langues, linguistique et traduction

## **TRADUCTION**

### **Poste de professeure ou de professeur en traduction Département de langues, linguistique et traduction**

**ENTRÉE EN FONCTION** : le 1<sup>er</sup> janvier 2020

**CLÔTURE DU CONCOURS** : le 25 août 2019

Le Département de langues, linguistique et traduction de l'Université Laval désire pourvoir un poste de professeure ou de professeur en traduction.

#### **FONCTIONS**

- Enseignement de la traduction générale et spécialisée, aux trois cycles, de l'anglais vers le français ou du français vers l'anglais
- Encadrement d'étudiants aux cycles supérieurs et direction d'essais, de mémoires et de thèses
- Recherche dans les domaines de la traduction, de la traductologie ou de la terminologie
- Participation au fonctionnement des programmes de traduction et de terminologie aux trois cycles
- Participation aux activités départementales, facultaires et universitaires

#### **CRITÈRES DE SÉLECTION**

- Doctorat complété (ou en voie d'obtention) en traduction, en traductologie ou en terminologie, ou doctorat dans un domaine connexe
- Expérience de recherche dans les domaines de la traduction, de la traductologie, de la terminologie ou dans une discipline connexe
- Publications pertinentes récentes
- Expérience de l'enseignement universitaire
- Connaissance des milieux professionnels de la traduction, de préférence au Canada
- Une compétence avérée en traduction dans une autre combinaison linguistique serait un atout
- L'appartenance à une association professionnelle reconnue serait un atout

#### **ENGAGEMENT DE L'UNIVERSITÉ ENVERS L'ÉQUITÉ, LA DIVERSITÉ ET L'INCLUSION**

L'Université Laval favorise l'excellence en recherche et en enseignement et garantit l'égalité des chances à toutes les candidates et tous les candidats, conformément à ses politiques de recrutement, notamment au « Programme d'accès à l'égalité d'emploi ». Pour l'Université, l'excellence et l'équité sont compatibles et complémentaires. En conséquence, le présent concours est ouvert à toutes les candidatures dont celles des personnes issues de groupes minorisés à savoir, les femmes, les Autochtones, les personnes en situation de handicap et les personnes appartenant aux minorités visibles. La priorité sera accordée aux personnes ayant le statut de citoyen canadien ou de résident permanent.

Traitement et conditions de travail selon la convention collective en vigueur.

## **INTERRUPTIONS DE CARRIÈRE**

Dans le respect des valeurs de diversité et d'équité, l'Université Laval reconnaît que les interruptions de carrière comme un congé parental, un congé de maladie prolongé, des soins à un membre de la famille ainsi qu'un handicap peuvent avoir un effet sur la productivité et les réalisations en recherche. Les candidates et candidats sont ainsi invités à identifier et expliquer, le cas échéant, ces effets afin qu'ils soient pris en compte lors de l'évaluation de leur candidature.

## **DOSSIER DE CANDIDATURE**

Les personnes intéressées sont priées de soumettre un dossier de candidature ainsi constitué :

- lettre de présentation;
- curriculum vitæ;
- document de 2-3 pages exposant les champs d'intérêt en recherche et en enseignement;
- deux ou trois publications représentatives des réalisations en recherche;
- trois lettres de recommandation confidentielles sous pli séparé.

Le dossier de candidature doit être soumis à l'attention de Madame Véronique Nguyễn-Duy, directrice, Département de langues, linguistique et traduction. Les documents devraient être présentés en format PDF, par courriel à [direction@lli.ulaval.ca](mailto:direction@lli.ulaval.ca) au plus tard le 25 août 2019 à 16 h (heure de l'Est).

Les personnes retenues, après étude de leur dossier, seront convoquées à un entretien auprès du comité de sélection entre le 1<sup>er</sup> et le 4 octobre 2019. La date prévue d'entrée en fonction est le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

## **INFORMATIONS**

Pour plus d'information sur le Département de langues, linguistique et traduction, consulter le site [www.lli.ulaval.ca](http://www.lli.ulaval.ca).

Pour toute question, vous adresser à Madame Véronique Nguyễn-Duy à [direction@lli.ulaval.ca](mailto:direction@lli.ulaval.ca).